

台灣新聞

蔡英文：和平是兩岸唯一選項

任內最後一次國慶演說 重申台海「維持現狀」已成國際共同立場

(本報訊) 蔡英文總統10日在國慶演說中強調，「和平是兩岸的唯一選項，以維持現狀作為各方的最大公約數，就是確保和平的關鍵之鑰」。她說，全球都已體認到，台海和平穩定，是國際社會安全與繁榮不可或缺的要素；任何一方不能片面改變現狀，我方願以維持現狀為核心，與

北京當局發展雙方可接受的互動基礎，以及和平共存之道。

今年的雙十國慶，是蔡英文任內最後一次國慶演說，兩岸關係的談話是重中之重。蔡英文表示，從2016年以來，蔡政府始終信守承諾、維持現狀；堅守「四個堅持」，不挑釁、不冒進、在壓力下也不屈服，和全球民主國家深化合作，共同維護區域和平穩定，也為世界貢獻良善力量。

蔡英文指出，兩岸分歧須透過和平方式解決。因此，要持續努力，在確保主權和民主自由之際，能夠在尊重歷史事實之下，持續建構和平穩定的兩岸關係。「我方願意以台灣民意共識為基礎，以對等尊嚴為前提，以民主對話為程序，以維持現狀為核心，與北京當局發展雙方可接受的互動基礎，以及和平共存之道。」

蔡英文也趁機向政黨領袖喊話強調，政黨競爭是民主政治的日常，期盼選舉競爭過後，可以放下激情，台灣內部可以尋求更大共識，對外團結一致，這是不分朝野政黨，對國家的共同責任。

她深信，國際社會對台灣的支持，只會愈來愈強。現在的台灣，已經是世界的台灣，無論在地緣戰略、全球民主發展，或國際供應鏈體系，台灣都是最可靠、最有效率、最安全的合作夥伴。府方人士補充表示，在區域與兩岸事務上，蔡總統演說有3個主要重點，最重要的是對台灣在協力區域安全穩定上的再保證，重申台海區域的「維持現狀」已成為國際社會的共同立場，和平是兩岸的唯一選項，且台灣要得到國際社會信任與支持，「朝野對內競爭，對外團結一致」，會是重中之重。

國民黨表示，民進黨政府自負且沉淪，執政七年多來，無論是新冠肺炎防疫期間政策混亂，造成台灣人民的生命財產受到巨大損失，還是潛艦國造過程的種種疑雲，或是年金改革對軍公教的汙名化等；兩岸、外交、內政都倒行逆施、成績慘澹，蔡總統至今都未對台灣人民道歉，演說內容處處吹噓，成



蔡英文總統任內最後一次國慶演說，以「自信沉穩、國家前進 讓世界因台灣而更好」為主題。

為與民生凋敝、兵凶戰危現實的最大反諷。國民黨總統參選人侯友宜批評，民進黨執政幾年來，不但竄改中華民國的建國精神，國慶居然選用「台灣國慶日」，是可忍孰不可忍，「不能讓民進黨用台獨路徑去消滅中華民國」。

至於蔡總統提及維持現狀是兩岸最大公約數，藉此跟北京展開對話，民眾黨總統參選人柯文哲表示，本來就是這樣子，但「蔡總統講維持現狀就是守護台灣，我們講維持現狀就變成中共同路人」。

議題	重點內容
兩岸關係	<ul style="list-style-type: none"> 和平是兩岸唯一選項，以維持現狀為各方最大公約數 對等尊嚴為前提，維持現狀為核心，與北京當局發展和平共存之道
內政改革	<ul style="list-style-type: none"> 完成軍公教年改，政府財政更有餘裕照顧下一代 下階段勞保年改，期許在社會理性對話中凝聚共識、穩健進行 再生能源、儲能網絡、電網韌性，只能快、不能慢，不能走回頭路
拚經濟	<ul style="list-style-type: none"> GDP規模自2016年17.5兆大幅成長，今年預計將破23兆 連續6年政府歲計預算和全民共享 強大科技實力和製造能力，台灣成全球供應鏈重組不可或缺關鍵
台灣實力	<ul style="list-style-type: none"> 翻轉過度依賴單一市場，對美出口額翻倍成長 新南向出口貿易創史上新高 歐盟成台灣最大外資來源

伯恩斯：美中對台灣分歧難彌合

(中央社) 美國駐北京大使伯恩斯(Nicholas Burns)當地時間12日說，美中處於歷史性競爭，在臺灣議題上的分歧無法輕易彌合，雙方須管控分歧，以免陷入衝突。他認為5個月來兩國高層頻繁往來能持續下去。

伯恩斯在美國駐北京大使館參加講座，與紐約非政府組織美中關係全國委員會(NCUSCR)會長歐倫斯(Stephen Orlins)一同探討美中關係逐漸回溫時的挑戰與機會。

伯恩斯說，去年8月美國聯邦眾議院議長裴洛西訪台，中方切斷與美國政府的溝通2個月。當時他與時任中國副外交部長謝鋒多次會面，爭論台灣議題，但沒有內閣層級溝通。今年2月美軍擊落飛越北美的中國高空偵察氣球後，相同情況再次發生。

美方為避免局勢失控，春季開始推動美中高層溝通，國務卿布林肯、財政部長葉倫、氣候特使凱瑞、商務部長雷蒙多自此先後訪問中國，最新一批訪問北京的高層是由聯邦參議院多數黨領袖舒默率領的跨黨派國會議員代表團。

伯恩斯說：「我們必須和平共存且設法溝通，我認為過去5個月我們做到了，接下來就看能否繼續下去。我認為可以。」

至於美國總統拜登與中國國家主席習近平是否會在11月舊金山的亞太經濟合作會議(APEC)峰會期間會面，伯恩斯僅說，拜登近幾個月已多次公開表達意願，尚無確切安排。只要美中俄元首會晤敲定，白宮自然會公布。

今年是美國閣員5年來首度訪問北京，伯恩斯坦言美中關係中多數「重大分歧」沒有彌合，例如在臺灣議題上的分歧就無法輕易彌合，但雙方仍應管控分歧，以利彼此坦誠相對。

伯恩斯形容，美中處於「歷史性競爭、對抗」，這種局面可能延續到下一個10年。雙方考驗是能否在競爭之餘，設法在氣候、公共衛生、糧食安全、農業、管制強效類鴉片止痛劑芬太尼(fentanyl)等領域合作，確保彼此互通，以免日後陷入衝突。

伯恩斯強調，美方不支持美中經濟「脫鉤」，希望美國企業在中國經營成功。但美歐都在「去風險」，不希望特定產品太過依賴其他國家，特別是像中國這種競爭對手。

美國近年對中國實施半導體等先進技術出口管制，引發北京高度不滿，兩國科技競爭白熱化。

伯恩斯說，美國不讓中方取得高階半導體等先進技術，是為避免中國軍方拿來和美國競爭，美方對此非常嚴肅，沒有商量餘地。諷刺的是，中國已「去風險」至少7、8年，不願將最先進技術賣給美國，而且「只做不說」。

他表示，科技已成為美中競爭核心，因為這帶有軍事影響。美國有「神聖義務」確保美軍依舊是亞太地區最強軍隊，絕不可能讓中國軍事實力超越美國，世界上「沒有政府會把具軍事用途的最先進技術賣給你最强的競爭對手」。

壽司先生 日本料理

Mr. Sushi Japanese Restaurant

www.mrsushidallas.com

Dinner

Mon - Thur:
4:30pm - 9:30pm

Fri & Sat:
4:30pm-10:00pm

Sun:
4:30pm-9:00pm

(972) 385-0168

4860 Belt line Rd., Addison, TX 75254

KAZY'S GOURMET

壽司專賣店

三十多年老店，供應新鮮三文魚、吞拿魚及黃尾魚 大量批發冷凍及新鮮海產

Mon-Fri: 10am - 7pm
Sat: 10am - 5pm
Sun: Closed

T. 972.235.4831 | F. 972.235.0408
9256 Markville Dr., Dallas, TX 75243

仁記 JENG CHI RESTAURANT

400 N. GREENVILLE AVE. #11
RICHARDSON, TX 75081
972/669-9094
WWW.JENGCHIRESTAURANT.COM

達拉斯印刷廠 A-1 PRINTER

從設計、打字排版、美工完稿、到印刷折疊 達拉斯印刷廠為您精製

餐館菜單、外賣餐單、廣告傳單、名片、信封、信紙

精美的印刷品是您成功的起步

服務項目:
名片、信封、信紙、履歷表、商業表格
餐館菜單、廣告傳單、中英打字、結婚卡
電腦排版、各種請帖、一般複印、橡皮圖章

使您縱橫商場，無往不利！
使您推銷產品，得心應手！

Tel: (972) 680-9577
200 S. Interurban St., Richardson, TX 75081

曾廣超水管工程公司

HAU'S PLUMBING INC.

R PZ or Double Check Valve
Back Flow Testing
State Certified Tester License BP0012964
State Plumbing Master License M-17255

We Do all New Construction Plumbing Work, Drain Sewer Cleaning Service, Small Repair or Remodel Job.

餐館新油井下水道工程
新牙醫診所水管、氣管工程

精修餐館廚具設備、爐頭改裝、辦公室、住宅區
一切水喉漏水、下水道阻塞通理、油槽、熱水爐安裝
大小工程、小修理、一律歡迎!

~歡迎各位建築承投商來電接洽指教~
電話: (972) 479-0292
手機: (214) 682-4748